

مطبوعات و انون تاریخی و وظیفه سی

دنیایم آن متری، آن متمدن
 نوکته لرینده مطبوعات و انون اوینا
 دینی رول اولینیجی مقامه حائز اولموشدور
 و حامی متمدن ملتار بو حقیقی انصاف
 ایدیلر.

معلوم در که دنیایم هر نقطه سینده
 تمام ملی چنبار، ملی نیشتر، ملی
 اغلایلار هامیسی فکر دگیشیکلیگی
 نتیجه سینده عمله گلمیشدر. آشکار
 در که، بو کیمی گورکملی ایشلر
 مطبوعاتین وجودیندن آسیبی اولمشدر
 و بو سببه گوره هر مملکتین ملی
 استعدادینی، انون مطبوعاتیندان
 آنلاماق اولار.

بو تون متمدن نوکته لرده هر قدر
 معارف ساحه سینده ایره لی گیدیلمیسه
 یوز، و بلکه مین برابر ملتین روحی
 دگیشیکلیگه انون اثراتی آیدیتدر
 مثلا چرقله دیمک اولار که سوووت
 اقلاین حالیده کی عظمت و بوسه کلمه
 سینه سب اول درجه ده مطبوعاتین
 گوتوردیگی بویوک قدرتی نتیجه
 سینده حاصل اولمشدر. ایندی به
 کیمی نوکته میری خرابه زار حالیه
 سالمیش اولان تهران حکومتی بیریم
 مطبوعاتیمزه هیچ بیرونی ویرمه مشدر
 سهل در اوشرین خادملرینی حبس و
 تبعید و توله مورمگله خلعیمیزی دوزو
 گیتیمکدن کناردا قویوب توله کیمیزی
 مین ایل بوندان اولکی حالینده ساللا
 ماها سوق ایدیلر.

(۲۰) ایل دیقتا تدریج دوره
 سینی آذربایجان تارخینده بیر فرقه
 بولوت مامناق اولار چرکه بو ایل
 مدتده آذربایجان خلقی حلی قوز

تشکر و معذرت

او آقارلار که مرحوم آقای شایه نین نغزه مجلسنه شریف کبرمگه
 یزی مغنریو یوز و یلار و یا خود نلگراف و مکتوب واسطه سیه او مرحومین
 قوای مناسبتله یزی قوز نظری ایله یاد ایدیلر تشکر لریمیزی قدیم
 ایدیریک اگر بعضی گرفتارلیقلار و فکر پریشانیلار گوره حضورلارینا
 شرفاپ اولماغینه ممکن اولماسا غفور و بزرگباللاری بقیسزدر.

۶۳-۲-۲ شفایه - ارجمند - دواجی - ایکچیان

اعلان

بو اعلالین موجینجه آذربایجانین فلاح و صنعت یانگنده
 و شعبه لرده حسابجاری اولان شخصلاره اطلاع وریلیر که بو
 تاریخدن اعتبارا ایله ییله لر که اوز حسابلاریندان استفاده یستونار
 وضمنه بانک حاضر در قاباتکی قرار اوزره عموم و بخصوص
 تجار ایچون حسابجاری آچسون.

یونا بناتا او اشخاصلاردن که حسابجاری آچماقه مایل در
 لر خواهش اولنور که تبریزه آذربایجانین مرکزی فلاح
 بانکتا و آیری شهرلرده بانک شعبه لرینه مراجعه بو یوز سونلار
 آذربایجانین فلاح و صنعت بانک

بیرنجی حومه قومینه سینن حوزه لریندن فغانی لری ایچون پول هدیه ایدن شخص لرین آدلاری.

- ۱ محمد - حسن یوز ۳۰۰۰ ریال
 - ۲ حسن - ۱۰۰۰
 - ۳ جعفر - آتش زای ۵۰۰
 - ۴ اسماعیل - تیر ماهی ۱۰۰
 - ۵ اکبر - یوز مقدسی ۱۰۰
 - ۶ اسد - اسدی ۱۰۰
 - ۷ کریم - سار زاده ۱۰۰
 - ۸ محمد - رضائی ۱۰۰
 - ۹ فیض اله - جیکی ۱۰۰
 - ۱۰ عبدالرحمن نجاشی ۵۰
 - ۱۱ فتحعلی - کمالی ۵۰
 - ۱۲ صادق - میندی ۵۰
 - ۱۳ علی - کریمی ۵۰
 - ۱۴ نصرت - طلائ ۵۰
 - ۱۵ کاظم - نورلی حق ۵۰
 - ۱۶ علی - ابراهیم زاده ۵۰
 - ۱۷ علی - آقا زاده ۵۰
 - ۱۸ علی اکبر - آخوندی ۳۰
 - ۱۹ محمد علی آذر ۵۰
 - ۲۰ فخر - هاشمی ۱۰۰
 - ۲۱ ولی - ولی آبی ۵۰
 - ۲۲ عزت - ناله وطن ۱۰
 - ۲۳ علی - اندوهی ۲۰
 - ۲۴ علی - حبیبی ساز ۱۰
 - ۲۵ عبدالرحمن عبدالله زاده ۲۰
 - ۲۶ رحیم - عصری ۱۰
 - ۲۷ رحمان - وزغانی ۱۰
 - ۲۸ صادق - نفی زاده ۲۰
 - ۲۹ علی - آخی ۱۰
 - ۳۰ سعدی - یوز بندی ۱۰
 - ۳۱ ستار - تامدار ۳۰
 - ۳۲ حسن - دلیلی ۲۰
 - ۳۳ بداله - شنگل آبادی ۲۰
 - ۳۴ عبدالحی صادقراده ۲۰
 - ۳۵ شهباز - پاعاکی ۵۰
 - ۳۶ بداله - خادم آذر ۱۰
 - ۳۷ بیوک آقا - طلی ۲۰
 - ۳۸ محمد - ابرصیح ۱۰
 - ۳۹ محمود - مجر صفت ۱۰
 - ۴۰ علی - گلستانی ۱۰
 - ۴۱ ابراهیم - زیال زاده ۳۰
 - ۴۲ رضائی - طلائ ۱۰۰
 - ۴۳ مقدس مقصود تپا ۵۰
 - ۴۴ ستار - نجیه چی ۵۰
 - ۴۵ اسفر - زمالی ۳۰
 - ۴۶ محمد - صادقی ۳۰
 - ۴۷ منوچهر - مجیری ۱۰۰
 - ۴۸ عزت - یوز محیوب ۲۰
 - ۴۹ ابراهیم - خفیدی ۲۰
 - ۵۰ محمد - پرگار خیابانی ۲۰
 - ۵۱ غلامعلی مستشاری ۳۰
 - ۵۲ محمد - ستود ۲۰
 - ۵۳ علی - بیچل ۱۰
- فورتارمادی

تصحیح

دوین کی نمره یزین ۱ نجی صحیفه
 سینده مملکت خبرلرینده ۲ مالیه
 وزارتینده عنوانی آلتدا کی خبرده
 ۳۰۰۰۰ فر لیک بیر قورس - مین برینده
 ۳۰۰۰۰ فر لیک بیر قورس - صحیح در.

ل. فوتیوا لنین و شوروی اداره لرینین ایش گیدیشی

لنین بیر دهه وزیرلر شوراسین
 جلمسی لولان زمان گزارش ورمگه
 گن اشخاصی گوردی ایشیک اطافدا
 دولوشونلار و سیگار و سوتوسی هوای
 بوروبوب تیجه سی شطرنج اونوبور
 دلار و بیر تیجه سی روزنامه اولوبور
 لار و بیر غیر منظم حالدا گولوبور
 که جلمه گزارش ایچون دعوت
 اولونلار. لنین همان ساعت گزارش
 و برلرین منظم حالدا دعوت اولماسینی
 منشی سینه دستور ویردی.

یونا فاتح اولما یوز ۱۹۲۱ نجی
 ایل ۱۳ اکتابر دا وزیرلر شوراسین
 دفتر مدیرینه بو موضوعدا کتبی
 دستور ویردی:

(گزارش و برلرین اعتبار ایله منظر قایلیر
 لاریو بیر حیثیت سیزلیک و وحشت دن باشقا
 بیرشی دگل سعی ایدین گزارش
 و برلرین ویرمه و فنده دعوت اولونلار
 وزیرلر شوراسین و زحمت
 مدافعه شوراسین صدری لنین اولان
 زمان جلسله لر چوق منظم و جلمه
 ده حرکت ایدیلر چوق دقتله جلمه
 ده اشتراک ایدیلر. بو جلسه لرین
 شوروی اداره لره عملی ایش گورمک
 ایچون بیر نمونه و بلکه سیاسی مدرسه
 حساب ایشیک اولاردی. بو جلسه لر
 ده لنین صدارت ایدیلر وقت چالیشیر
 دی که مباحثه چوق مختصر و ناظر
 یین تعلق لری آیدیلر و فاسا اولسون
 اوزون تعلق لری لنین بی ایدیلر و وقت
 تلف ایدیلر بیر ایلی ییتردی. او
 فصل و اوزون یازیلان گزارش و
 نامه لری بگنمزدی و همیشه تنقید ایدیلر
 دی. بو جور گزارشلرین وفایه لرین
 محمولا او عملی پیشنهادلار فتمندین
 اولومایا باعلاردی اگر فایدالی و
 عملی پیشنهاد اولمقدان اوتین هامو
 سینی اولوبوردی.

آرتیق و مهم دولتی ایشلره مشغول
 اولدوینا باخمیاراق اوساده و کوچک
 مشغولیه ده عمل ایشیکه وقت تاپاردی
 لنین و فایتیندین بیر ایل صور استالین
 کار گرووزنامه سینده لنینین بو جور
 کور کملی شغلتی و عالی ممتاز
 شخصیتی بویه تصور ایدیلر تیجه
 وقت کوچک ایشلردن لنین یوزون
 قاجیرمازدی - چونکه بیوک ایشلرین
 اساسینی تشکیل ویرمه خیردا و کوچک
 ایشلرد. لنینین مهم وصیت لریندن
 بیریه بود او مجرب دستورلارله
 هر ایشین ایشچی سیندن مسئولیت
 طلب ایدمزدی و علمی بیر اصولیه
 ایشده تازه لیک عمله کتیریردی. او
 هر ایشده حکم و ابتکارله توتولان
 تصحیلرله مستقل اولماسینی وایشین
 مسئولیتی او گرمذیردی. دولتین
 قرار و دستورلارین دلیق سورنده
 عملی اولماسینا و عورالار حکومتین
 اداره لرینده اقلایی قوتلارین تعلیمی
 و انتظامینی توصیه ایدیلریدی او
 صبر و مقات ایله تازه دولتی ایشچینی

لنین تریبوت ایدیلریدی.
 لنین آخیر کیسبیرلیک دور ندر
 یازدیکی ایککی سونجی مقاله سی
 تازه و مکمل استوینده دولت دستگاه
 لارین قورولوشنا منحصر ایشمزدی.
 لنین ((آز اولسون یاخش
 اولسون)) مقاله سینده گوستیریر:
 یزه هر جمله اولور اولسون
 قوز حوت قورولوشو میزلی تازه.
 له مک ایچون اول اور گنمک ایکنجی
 اور گنمک اوچون لینی ده اور گنمک
 سونرا یله ده بو معلومه یی یوفلاماق
 و امتحان ایشیک بو ییزه بیر وظیفه
 اولدای در که علم یالیز قوری وکر
 و بوئی عبارت اولماسین، اوزدان
 غمده نتیجه آملایوق و بیرده قوز
 سولر ییزه و اشتیاهلاریمز قوز
 ایچیمزده افراز ایدمک تا بیرده بو
 کیمی سولر تکرار اولماسین.

لنین بو اهمیتلی سطرلری یازما
 سیندان ایکیرمی ایلدن چوق گچیر
 ییزم. بویوک وظیفه لرین دولت
 تشکیلاتی چوق اوسه تاپیب و مختلف
 جتن لیکلر ایله مبارزه اولوب اورا
 دان فالدیریلیب، شورالار آپارانی
 و سوسیالیزم قورولوشی صلح دور
 بند قاروشسیندا دوران مسئله لری
 لایقجه حل ایتدی مخصوصا ییزم
 دولت اداره لری قوز لیاقتی لینی
 و تشکیلاتی صفتینی و فعال انظباطی
 آلمان اشغالچیلارین شدینه اولان
 بویوک جهان مبارزه سینده گوستردی.
 ییزم اقتصادی و سیاسی اداره لرین
 و وزارتخانه لریمز و تمام دولت
 اداره لری بویوک تشکیلاتی آرادان
 گوتوروب و مشکل بیر حالدا قیزیل
 اوردا دهمن لری محو ایشیک ایچون
 لازم اولان هر بیر لوازمی تهیه
 ایتدی و انون احتیاجلارینی کیم
 تامین ایتدی. یلی صلح دوره سینده
 وظیفه لرین عالیندن سونرا مملکتین
 قارشیندا تازه و چوق مهم مسئله
 لر دورور و یو مسئله لرده دولت
 اداره لریندن آرتیق ایش طلب ایدیلر
 بولداش مولوتف ده دینی کیمی
 ییزم قاروشو میزدا دهشتلی مبارزه
 لرله اله آلیشمیش وظیفه لر ایچون
 بویوک ترقیات و خلقیمزین سلاج
 زندگانی ییختیلاشدیرمالی ایچون
 بو غالیبت بنی یی یوزل آچمشدر.
 بو غالیبتی محکمتمک دن باشقا
 ییزم وظیفه میر یوقدر هیچ بیر وقت
 ییزم ایچون سوسیالیست قورول
 شیندا عورالر قوه لرین نمایشی
 جور بویوک آمل و آرزولره امکان
 اولماشدر و بو وظیفه نین انجایی
 ایچون گنه چکده سوووت آپارانی
 ایشلرین یاخش لایمسانی لازمد
 یو تازه حاج شرایطی ایچرین
 او منظم و دقیق بیر ساعت
 لری کیمی ایشلرین. (ستالین)

دوقور محمود علم آموز

تیفوس

و یا خود (بیت ناخوشی)

(بیت) نفرستی، اگر نه و
هانی نین تایدی بر پیرس حشره در
اونون همیشه حیثتی، باشامسی
انسان فانیله در.

او فقط انسان وجودیتین طفلی
سی (بارزیتی) در.

بو منور حشره، نوز بدینین
نظافتیه و نمیر لیکنه فیدسیرالان
کثیف آدمالارین وجودیتیدا بدن
جر کیندن و کثافتیندن تولید اولار.

بو مقاله ده بحث آید جگیمیر
تیفوس ناخوشی نین فقط بیر تک
عامی واردر که، اودا (بیت) در.

اونون ایچون تیفوس مرضیه
[بیت ناخوشی] آدی دا ویریلیر.

بو مرضی چوخ خطرلی، سری
[بولیمچی] و میکروبیک در، بو.

نین بتر عائله سی ایچینده انتشاری
میلاد دان قایق در، یعنی برنجی

دفعه بو دهشتلی مرضین طهوری
بش آلنی عصر میلاددان اول ایران

ایله یونان آراسیندا - اولان مشهور
مدیک محاربه لرینده گورونمیش

و هر ایکی طرفین قوشونلاریندا
یورک لقات ویرمیش ایدی، خلاصه

۱۷۶۰ دان ۱۷۶۷ نجی میلادی
تاریخده قدر دوقورلار بو [بیت دن

گن] ناخوشی باشقا ناخوشیلار
دان آیرماغا جوق زحمتلرین سوزرا

آنچاق موافق اولدولار. و مذکور
تاریخده قدر تمام خسته لیکنی مثلا

وبا، طاعون، حمیه، تیفوس و بو
کیمی مرض لرین هاموسینا ویا دیر.

دیلر، ولی دوقورلار علمی و فنی
تجربه لری واسطه سیله یوقاریدا

دیدیمیر کیمی، ووقت حاصل اشدن
خلاصه بو مرضین انتشارینا و

پایینما سینا ان برنجی سبب معلوم
اولدییی اوزره، محاربه لرین جوق

سورمه سی، سربازلارین بیر محاربه
توپلانیب و بیرلیکنه یاشامالاری،

پالتارلارین، توکترین، حماملا-
رینین و پاتاجاق یشر لرینین بلی

سرباز خانه لرینین تمیز اولماسی
سبب اولموشدر.

بعلاوه بیر ممکنین جماعتین
یوسول و فیر اولماسی، برعکس

برکینه و یا بیر یتردن باشقا یتره
مسافرت و مهاجرت ایتمه سی، و

حماملارین کثافتی و سائر اجتماعی
محل لرد، تیاتر، سینما و مکتبلر

ده جماعتین توپلاماسی و عمومی
محل لرده فرش اوستینه اوتورماسی

و خصوصاً مسافرخانه لرین یسلیگیندن
قورده لیر، بیت خسته لیگینین یایینما

حنین ان مهم سببلرینی و محذولرینی
ساییدقدان سوزرا انسانلارین بیری

بیری ایله دانما یاچیدن ان تماس
ایتمه لریندن عمله گلدیگی شهبسوزدر.

بیت نیجه گون عمر ایدر
نین عمری قرخ گوندن آه

تول دگل در، عصرینین اولیدن
آخرین قدر (۱۸۰) دان ۲۵۰ به

قدر یومورتا یعنی میر که قویار

بو یومورتالار ۱۵ گونین مدتینده
انسان آلت پالتار لاریندا و بدین

مییچی حرارتینده بیت حالینا گیرلر
بیت حشره سین غذاسی انسان

قانی اولدییی ایچون گونده ۳-۴
دفعه انسان قانی یسکه میسوزدر.

(تیفوس میفرویین کشفی)
بز بیلیرک که، هر میر ناخوش

لرین قوزینه مخصوص میر میفرویین
وار در و سین بوللار ایله انسان

بدینده داخل اولور. بو تمام سنا
سیله ثبوت اولوبدور که، بیت ناخوش

لیهی (تیفوس) فقط بیت واسطه سیله
سرایت ایدر. یونین یسکه اولماسی

(۶۷-۶۰) ایل بوندان قایق فرانسه
نین عالمیندن پاستور سری مرضی

لرین اصلی علتینی بولمکدن لوتری
کیمیایی و طبی تجربه لری اتمسیندا،

قارا یارایا دوچار اولان قوبونین
قائیندان بیر قطره سینتی مخصوص

ماپده پرورش ویرندن سوزرا میر
ساغلام قوبونین قائینا داخل ایتدی.

طالعین یارده می اثری اولاراق بو
تجربه شت نتیجه ویردی. ایکنیچی

قوبون ها قارا یارا علتینه دوچار
اولدی، پاستورین بو عالمانه تجربه

سی سابه سینده، او تاریخده قدر
وارلیمی مجهولات برده سی آتیندا

لار ایله قان (میفریب) عالمین
قائین حجابی پرتیلاراق ظاهره

چیقدی. و بوندان سوزرا بواسی
یواس سائر خسته لیکنین میفریب

لاری و نه جور انسانین بدینده داخل
اولا بیلیم لری کیمیی کشف اولو

نماغا باشلاندی. یونین نتیجه سی
اولاراق (بیت یا خود تیفوس) ناخوشی

لرین میفرویین دا ۳۰-۴۰ ایل
بوندان قایق کشف اولوندی، و

میفرویین دا دوقورلر جوق یورک
زحمتلرین، علمی و عملی تجربه

لردن سوزرا، بیت حشره سین باغیر
سالمالاریندا تایدیلار. و ایکنیچی

دفعه یونین امتحا تیدا بیر خسته نین
یتندن بیر نیجه سینتی میر میونین

جانی سالمیلار، نیجه گوندن سوزرا
همان میونین بیت ناخوشیغا یعنی

(تیفوس) دچار اولدییی گوروندی،
میکروسکوب ایله معاینه نتیجه سینده

ایکنیچی دفعه ثبوت اولدی که بو
میفرویین نالی طفلی سوزده بو

پس حیواندر. اونون غذاسی انسان
قانی اولدییی ایچون آج اولان وقت

خسته بر آداما راست گیر و اونون
قائینی سوزان وقت (تیفوس)

میفرویلاری بو حشره نین باغیر ساق
لارینا داخل اولور.

بلی گون سوزرا بیت قوزی ده
ناخوشلماغا یاها لیر. و باغیر ساق

لاریندا یترلرین میفرویلارین زهری
ارزی اولاراق دهلی میر حاله گیر

و بیر کیمی سچراماغا یاها لیر نین
بو حالینی گورمک ایستیلر [تیفوسا]

ینی یاخالان میر مرضین یاغابین
اطرافینا کاغذ دوقورلار ایسه تشارا

ناخوشین یاغابیندا کی نین ده مر-
حین تاثیرندن دلی اولوب سچراما-
ماسی و کاغذ خدته ده گمگی
آناخیلار.

سوزرا بو دهلی بیت ینی دن
باشقا بر آدام اختارماغا یاها لیر چونکه:

۱- قرد بر مالی بدنده یعنی
حرارتین (۳۹) و یا (۴۰) درجه

چیقدییی موقع ده یاها یا یلیر.
ایکنیچی- یعنی ده، نوز آجیمینی

رفع ایشک ایچون و میرده باغیر س-
قاریندا اولان میفرویلاردان و او-

نلارین زهریندن خلاص اولماقدان
اوتری، اونا گوره ده ینی تایدییی

و بدینده داخل اولدییی ساغلام میر
سچاره آدامین قائینی یسکه یاها لار

قوز قارئینی دولدیراندان سوزرا
خوردوسنی، مذکور آدامین ایتندن

چکنه دیگی حالدا قوز باغیر ساغلا-
رشدان کی میفرویلاری دفع ایشک

ایچون قوسماغا یاها لار و بو عملینی
نیجه دفعه تکرار ایدر.

ایکنیچی دفعه تایدییی سچاره نی
اومانون حشره یو جورلیکنه،

دهشتلی (تیفوس) مرضین میفرو-
یله زهرلر و کولوم دوشکینسالار.

((بیت ناخوشیغا یاخالانان
آداملار دا ایشک گوتدر ده گورین

حاللار.))
ناخوش میر نیجه گون یاها

دوشه میشدن قایق یاواس- یاواس
بدنین سولاییندان شکایت ایدر

و ادراره قوز، تیر گهدر، ناخوش-
هین طبیعتده ((یوس)) یاها لار

عصیلر، چوخ سو ایچمک ایستر
تمام فصل لری (بندلی) آغریما

اول قویار. خصوصاً خدتی باقی و
پل آغریسینا دوچار اولوب بیردن

بیر حرارت درجه سی یوخاری
چیچیب یاها دوکسگ سچیر اولار

ناخوشیغین ظاهری علامتیندن
قورماین و حرارتین حدتینده

گوز لرین ایچی نین حرارماسی،
خدتی باش آغریسی، قارئین

و گورمه لرین اوستده قارخاللا
یشور سیمه لرین ظاهر اولماسی،

لرین ویشلین تیزیز دورماسی،
دیشلرین دینین یارالانماسی، عصی

حاللارین گیت کیده حدت ایتمه سی
در. یوسایدیمیر علامت لرین گورونه

سیندن بیراکی گون سوزا خسته قوزینی
بوسقون ایتیردر، دنیاهان خبری

اولمال، سرسام، حیدان دیگه
یاها لار. عابله سبب ایچسکدن دهر.

بو سایدیمیر علامت لرین بیر ایکی
سین گورونه سی ایله گرلر تیرلیکنه

مرضی دوقورلار گوترب تیفوس
اولماسی ثبوت اولور ساظارت آلتینا

آلینمالیدر. (قورناردی)

اداری اعلان

اطراف شهر و قصبه لرین
روزنامه یه آینه اولماق ایستین

لره اخطار اولونور که هر قیلا
آینه یونین گوندن هر سه قیلا

لارینا لریب لری ویر یلمه چکدر.

آذربایجان ملی حکومتی

فلاحت وزارتی

اعلان

ملی مجلسین ۲۹ یمن تاریخینده مخالفه لرین بولونه سی حقیقته نصوب
ایتدیگی قانونا نظرا استقدین اولدن اعتبارا آشفایدا آدلاری قید اولوان
یشلرده دولتی خالصه لرین بولونه سیبه باشلانیمیشدر. ویشلرین بولگوسی
استقدین آخرینه قدر قورنارا چاقدر.

۱- میالدو آب خالصه لری

۲- خوی

۳- اهر

لریلرین اطرافلی

آذربایجان ترک ایدیپ و خارجده ملی حکومتین علیه مبارزه آباران
مالک لرین املاکین بولونه سی حقیقته سوزرادان اعلان ایدیمه چکدر.

بو آداملار میر آی طرفنده تیرزده حاشر اولوب اولر اعتراضلارین
مصادره کمسیونلار ویرمیلر.

ش ۶۴ آذربایجان فلاحت وزیری - دکتر مهناش

فرقه وی اعلان

بولتون فرقه وی یولداشلار اعلان اولونور که آذربایجان
دموقرات فرقه سین تبریز شهر قومینه سی مالیات بر در آمداداره

سی جنبنده کی تازه ساختمانا انتقال تاپیب بوندان سوزرا یولدا
شلار ارمحله رجوع ایتسندر. تبریز شهر قومینه سی

اعلان

بو وسیله ایله تبریز اهالی سبه اطلاع ویریلیر شهرین مالی و اقتصادی
وضعته کمک ایشک ایچون سبه یاسکی شنه گولی استقدین دوردن اولر

مقرراتیه اعتباری و بانک ممالاته یاها لور اونا گوره بانکس مش بلری
اعتباری مماله و جاری حسابلار ایشک ایچون بانکمه اجه ایدمدا

ش ۶۲ سبه یادگی

اعلان

شرکت سهامی چرمساری ایران آدلی شرکتین ۱۴۰۹

۱۷ - ۲۷ - ۱۱ - ۲۴ نمره لی مکتوبی موجهیه بسوانان

بهمین آیین ایسکرمی دوردنجی گونده تشکیل تاپان هیئت

مدیره جلسه ستین تصویبته گوره شرکتین چلارلرینی وسند

لرینی امضاء ایتسکه برابر آقای وهازاده و آقای مباحری

نین امضا سیندان علاوه آقای صالح فرج زاده نینده امضاسی

لازم در. ۱ - ۲

آذربایجان ثبت اسناد و املاک مدیر کلی - اعتماد

تشکر

آقای دکتر سیدمهدیه مرتضوی دن میانه اهالیینه

یورک طبی یاردم گوتردیگینه و خصوصاً بزم آنامز

اعتماد اخطارلی مرضدن شفا ویردیگینه گوره اوندان چوعلی

تشکر ایدیریک

ش ۶۶ حسن اعتمادی - علی اعتمادی

آبونه چیلریمزه !

هر روزنامه لرین وقتینده چالما اداره میللی دفترینه
خبر ویر.

اداری اعلان

اطراف شهرلرده و قصبه لره آینه چیلریمزه اخطار اولور که قوز
آینه بوللاری مستقیماً آذربایجان روزنامه سی عنوانیا بوللا سبلار

انتظام آدیتا گوندر مسوق

فداکار لیغا چاغیریر

ملی حکومتمیزین دشمندلرینه قارشی
قصدلی و امانتدار مجاز آیارماغا
قادریمیشدر. آذربایجان آزادلیدیمین
دشمندلری نه کیمی شوم فکر لر ایدیر
لر، ایستیرلر و نه کیمی خائفانه نظر
قارا قلب لر یتد. یمنه بیر لر، یمنه
سینلر و ته دیمک ایستیر لر قوی
دیمیلر آنحاق ییزیم جوشمون و
صاف اوردکاسیز، بوکولمز پولاد
قولالریتمز اولمالار یاخش جواب
ویر- چکندر. بیز آذربایجان دیمو
کرات جوانلاری آذربایجانین آزاد

یپ و مو تولادا تمام خروشیه ختلیگه
چاتمالارینا اپتالیدیلار. اوئاوردو
ده رفه میزن اطرافینا یقی دورلده
تولایشیب ملی حکومت یارالماغا
ائل اولدولار. ایندی آرتیق عمل
وقتی طلب چاتیشدو رفه میزهده
سینه گو نوردیگی وظیفه لری و خلفه
ووردیگی عهد لری شرفا دیشرینه
تیریر.

آذربایجان ملی مجلسین ۲۷
بەن تازیلی اچلاپندا کندیلی
آرامیندا خالصه شرارین بولومه
سی حقینه وضع ایلهدیگی قانون
آذربایجان دموکرات فرامسین مرام
نامه سین ۳۷ نجی ماده سین و ملی
مستکومتین پروگرامین ۱۲ نجی
ماده سینین حیاتی گوجیه دیک ایچون
بو یول و اساسلی بیر اقدام در

يېزا يۇمۇقچىلىقى ۋە مەھسۇلاتلىرىنى
مەھسۇلاتلىرىنى مەھسۇلاتلىرىنى
مەھسۇلاتلىرىنى مەھسۇلاتلىرىنى
مەھسۇلاتلىرىنى مەھسۇلاتلىرىنى

لوحه ۱ ایللر بوی امارت وده
مختلفدان صورتل آذربایجان گنده
یاری نوپراغاصاحب اولمالا خوش
بخت وشن حیات کیمچیر سینلر
اسماعیل مودی

باش وزير بالك دا

باش وزیرمیز آقای پیشه‌وری
نئون ملی وسیه بانک لاریفا شریف
آریب و عصا یو انکی بانگین
پیشته رسیدنیک ایتمیشله.
باش وزیر طرفیندن اعتبارلارین
یرلمه سی حطینده اطرافلی و وزیر
مستورلار ویرلمیشله.

تونس گیارہ - نہایت آویزندہ سوز و
دلیلی ایذا ربطہ ساحلین ایران جمعیتین
آویز شہدہ می طرفیندن طفلی
حاجت و محنت کثیر نامشدر

آذربایجانین فساد، غیرتلی و
فداکار کندلیری ایلمر یوبی رضاعده
حکومتین غدار مامورلارین طایمیری
آلتیندا آزیمب و وار یوقدان
چیمیشدیلار. آلمن ترلری ایله هیچ
بیر واسطه اولمادان چوللره و
داغلاردا گون باغیندا باشلزمی
لر، بارلی یاغلار و بول ناخیلار
وجودا گئیرن آذربایجان کندلیسی
نوزین زحمتلری نتیجه سینده عمله
گئیردیگی حاصلی خالصه آیدیا
حکومه ویریب نوزی ایه آج و
چیلان قالیردی.

آذربایجان کندلیسی عمری
اوزولی زحمت چکدن صورلر
قاریش بتره مالک اولایلمیردی.

بی چله کندلی، بیر گون بتر
صاحبی اولوب لو بتردن زحمتلری
سایمیتده عمله گئیردیگی حاصلی
نوز خالصه ایله یمک آرزوین
قیر آباریردی.

آذربایجان شوکرات فرمسی
تشکیل تاپان گوندن کندلی لیرین فنا
سالارینی نظره آلیپ اولارای
تورق ایله «مین ایشیک» ایچون اول
دهمه خالصه یئرلرین اولارین
آراسیندا بولونمسی صامتی بیله
سوردی، مخصوصا آذربایجان شوکرات
فرمسی بوبارده قوز مرأماه عینده
اساجی بیر ماده هلد ایشیشدیر.

فرمانبرین هراقامه سینجی اون
سکرتینجی ماده سینده دییاره ((تیر
بیر زماندا کندلی ایله ازیامه صافا
قینیه معین ایتمککن قوتوری خصو
سی قانون وضع ایدیلنه لیدر، دولت
بئرلرینی، (خالصه لری) فوریتله کند
لیر- پولوز اولماق شرطله پایلا
مالیدر. همچنین استبداد دوریتین
طرفداری اولان و آذربایجان قویوب
قاجمش آیری ملکدارلارین دا اصلا
کمی مصادره اولونوب کندیلیرین
احتمارنا ویریلنه لیدر.))

آذربایجان کسپلیری ، فرقه
میزین مرانامه ستین بو ماده سینی
اونلار نجات ویرجی کیمی قارشیلا

آذربایجان جوامع و گروه
در کجاست گلی و نهتری نیک با بیتی
توکان کوللارین وارایی آلتیندا
مختیار حکوم ایدی سو - لاکن
بشقی بیر گوش آذربایجان افیندن
بارلادی - آذربایجان قهرمان مائی
ال فولیه باورمیش آغس زنجیر
تری قیرب و او توکان کوللارنی
کوکیندن قازدی - آذربایجان شیخه
بری ده آزادلیق گوشتن یارلاق
شوقدا حبس کلدیب آخمدیلار

موگون آذربایجان جوانلارین
 جوشون اورده کی سواجله داشیر -
 اوایلر اینت میاره لرینده آنالاری
 و بووک قارداغلاری ایله جیگن
 جیگینه اودلی سلاح ایله نور آنا
 بوردلاری کهنه دهنلرین تمیزلدر
 ایله ایله مینه نری ایله سوملی
 و طرفلری نورواق ایچون پولادان
 تکرار...

لری یارانمیشلاردر. نه قدر که جوان
لارین پولاد سیه لری ایچریسینه
لودلی اووه کلری وطن عشقله
شعله لیر بیرجان دهنده اولارسا بو
دکم و یاران قلعه یه باغلاشا یلمز.
آذربایجان گنجاری و گون تور
بلی آزادلیق حر کلری باحنی
دوشونور لر. اولار، ایملر بومی
آلارین، آلارین، قارداشلارین
و یاجیلارین آغیر حتمه ایشده مکت
لرینی و قوز زحمت لرینی حاصل
لری تور که لرین آبار ماغینی گورو
لمز. اولار، ایملرجه حلقه لرین تولید
ایشدیگی ثروتمن باشقا بشر لرده
احیب کینه سین ایدینجا سینا گور
ولمز. آذربایجان حلقه نه قدر
معشقه ثروت، آدوله یاراندیما
باغباراق تور احباجلارینی رفیع
ایست ایچون همیشه قوز که لره
آغیردی. او قرتلی حقارت
نظر لری آدینق جوانلارین لطیف
اووه کلرینه درین و آچی یارالار
ورمیشلار. یاراماز توپینه، گمی
او توروب گمیچی گولی چیمه رتما
لار جوانلار ایچون اوودولمز
خاطره لر یارنیشدو. دیکه تور
رضا حایق ایشدیگی طنلر، وور
یوی، ضربه لرین تشنه لری هله
دهنده ایدین گوروور.

مردود و حاکم تهران حکومت لری
 و بعد از این امر لری ده جله
 میزد آقا خوراقدان گیشم میشد .
 ستمو بیلین قارا چوره کارین دهنلی
 برده لری هده حاقیمزین کوز لری
 باغایندان چکیلمه میشد . اوایلین
 حاقیمزه آیتدیگری ظلم لر و تجاوز
 لری هابویا آیدیندو .
 یوللار در که بوگون آذربایجان
 این فداکار گنج اوغوللارینی باشدان
 و جندن کیچمه که حاضر لا بییدو .
 بو عئلردو که آذربایجان جوانلارین
 فداکاریق گوسترمک و
 حاقیمزین ، آزادلیقیزین ،

ایله شعبه لر آراسیندا یولونوبوشمه

رئیس تین تیمی اہم مشاوران
سیری دوسہ تین جریاتینمان سیراوری
تہیہ اہم جکمر.

۸ نجی مادہ - رعیتہ بلکا جلاستدا
تہہ اولونموش راپورت اوخونوب و
راپورنی بازار مستشار فوزیدہ مشاورہ
و رای ورمکدہ اشتراک ایڈم حکیمہ
۹ نجی مادہ - عدلیہ وزارت موقتو تون
احراستنا ماموردر

یوځایدار کی قانون آذربایجان
مجلس ملی هیئت رئیسہ سین ۲۰۰۸
آپین ۲۸ نندہ ۱۳۲۴ تاریخلی جلدہ
مہندہ تھوپ اولوندی.

س. علی سنین رئیس ع. شبستری
مجلس علمای سنین کاتبی م. ولایتی

بانکداریمیز ایشه باشلادیلار

یونندان باشقا. ایندییه قدر آذربای

یجان ملی بانکین بورجلاریندان بیر
ملیون ایکی یوز مین تومن دولتن
توجایی سایه میئده نوده یلمیش در و
بقیه بورجلاریندا مرور زمان ایله
مستهاک اولاجاقی محقق در.

هابله ملی حکومتیز ، بانک ملی
اولان پس اندازلاردان ساجباری
طرفیدن استفاده ایدلمه مینه امکان
باراناق ایچون . یوز تومت قدر اولان
پس اندازلارین تادیه سینه ، و آرتیق
مقداردا پس اندازی اولانلاردا قلمی
مورتنده تور پس انداز لاریش دان یوز
نومنه قدر استفاده ایتسکه اجازه ویره
میشور . یوز تومن دن زیاده اولان
پس اندازلارین مسئلهستین حلیده
زمان گنجیهکیجه ممکن اولاجاقدر ،
ییز بو موثر تدبیرین آذربایجان
اقتصادیاتین جالاندیر یلماستیدا تعفی
یر تاثیر اولاجاییت اینا یراق .

اول منصفه در بقیه
معا که بین صحیح و سوره حیران
تا پاماسیا و قانونارین دوزگون اجرا
اولو پاماسیا نظارت ایدم چکدر صکر
قانون استثناء ابدیه و عالی محکمه به
ماهیت ده رسیده لیکن ایشک اجازم
و بر پیش اوسون. اگر عالی محکمه
بین حکمی صحیح اولورما عالی
محکمه حکمی ابرام ابدیه صحیح
اولورما حکمی نقص ایدم چک و بو
ایشده رسیده لیکن ایشکی باشا بیر
همردن محکمه به گونه رده چکدر.
۷ نجی ماده - ایشر عالی محکمه به
تشدیدکنندن سورا باش ولسن نظری

آذربایجان مجله
آذربایجان
تیرم ۲ اسفند ۱۳۲۵ نجی ایل

اجرا ایندیس

بانک‌لاریمیز ای

اول صفحه دن بایه
پیر ییچی نوبده ماشین و ال سنا بیین
ترقی سی ایچون و ایکی ییچی نوبده
آذربایجان سنشی و فلاحتی محصول
لاری خارجی بازارلارا بیرون
ماعتد و نوبده استند

تجارت و رونق و مراد و آفرایان
افشار پادشاهان و مقصدی ایل
دوات خزانه پادشاهان و سبب بافت
لاریان کلی مقدار را اعتبار و پراخت
در، پادشاه آفرایان فلاحیت باطنی
فلاحیت موسسه لر معصوماً کندی
لر نظم و ابزار چیدن مونر و
همی باریدار گوستره چیدن.

پوکیمی جدی و اساسی اقداماتین
باراردا مهم و پویوک حسن تأثیر
پانیشلا باجای قلمی در
علی حکومت بانک لاریت جریانه
سالیاسینا اقدام اینسکله . اقتصادی
پهراین قلمی سورنده آذربایجانندان
قلمی باغینا امداد .

حلقه میزان دار فیتدن فدائی لره ویریلن هدیه لر ایچون آقای
شیمتری لین ریاست افتخاریسی آلتیندا و آقایان رفیعی و تیموری
و قیامی لین عضویتی و فدایی خشکنانی لین منشی لیگی ایله اذر
بایچن روزنامه ستین اداره سینده بیر کمیسیون تشکیل اولونمو
قدر . بو کمیسیون اداره میزه گلن معاهد پیشهاد لارین اثرینده
و سونده رنیمیش هدیه لره گوره تشکیل اولوب و بوندان صورلر
ساعت ۱۰ دان ساعت ۱۲ صورلار قادن صورلر یا قدر سونده ریلن
هدیه لری قبول ایتمه چکدر و ضمناً هدیه و پرنلرین توزیشهاد لارینا
گوره ویریلن وجه لره ، کمیسیون وسیله سی ایله فدائی لره البسه
و غیره آلتینا قدر . اذر بایچان روزنامه سی